



RENSEIGNEMENTS SUR LES SENTIERS
TRAIL INFORMATION

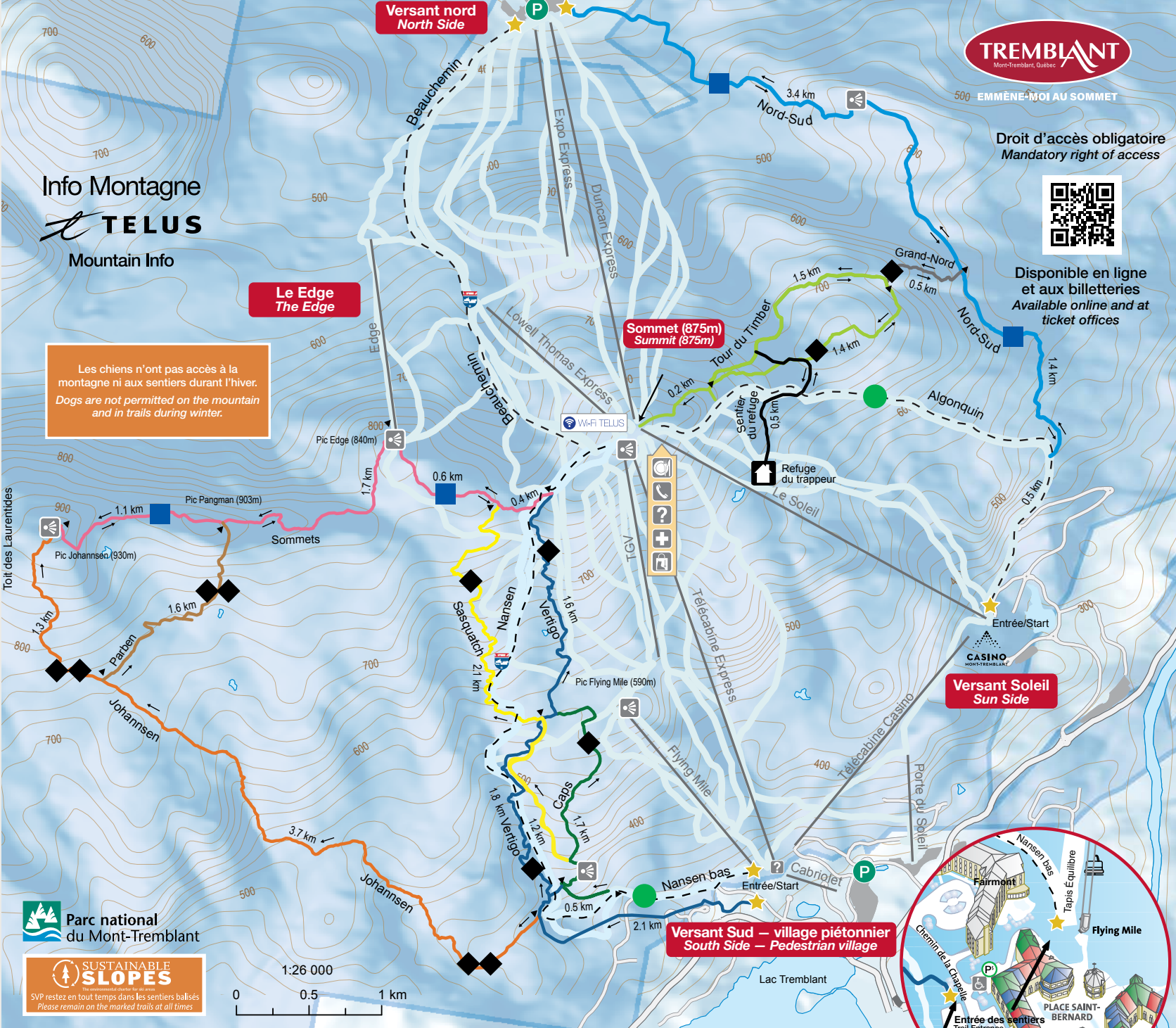
◆ CAPS		2,2 km	1 h à 1,5 h	EXIGEANT STRENUOUS
De la base au pic Flying Mile, descente par les pistes de ski. Accès via la piste Nansen. Magnifique point de vue sur le village piétonnier. <i>From the base to the Flying Mile Peak, descending on ski trails. Access via the Nansen ski trail. Magnificent view of the pedestrian village.</i>				
◆ GRAND NORD		0,5 km	30 min	EXIGEANT STRENUOUS
Parcours reliant le sentier Nord-Sud au sentier Tour du Timber. <i>Path connecting the Nord-Sud trail to the Tour du Timber trail.</i>				
◆◆ JOHANNSEN		5 km	3,5 h	TRÈS EXIGEANT VERY STRENUOUS
De la base au pic Johannsen en passant par le sentier Vertigo. Sentier pittoresque qui mène au pic Johannsen. Ce sentier se situe dans une zone hors de portée pour les cellulaires et difficilement accessible par les secouristes. Ne vous aventurez pas seul dans ce sentier. Vous vous engagez pour une distance de 8,4 km avant d'être au sommet du Edge. <i>From the base to the Johannsen Peak via the Vertigo Trail. Picturesque path leading to Johannsen Peak. This trail is located in an area not serviced by cellular antennas and can be hard to reach for emergency evacuation. Do not venture out on this trail alone. You will have to hike 8.4 km to reach the top.</i>				
■ NORD-SUD		4,8 km	2,5 h	MODÉRÉ MODERATE
De la base du Versant Soleil à la base du versant nord en passant par la piste de ski Algonquin. <i>From the base of Versant Soleil to the base of the North Side via the Algonquin ski trail.</i> De la base du versant Soleil à la jonction Grand Nord. <i>From the base of versant Soleil to the Grand Nord junction.</i> De la base du versant nord à la jonction Grand Nord. <i>From the base of the North Side to the Grand Nord junction.</i>				
◆◆ PARBEN		1,6 km	45 min	TRÈS EXIGEANT VERY STRENUOUS
Parcours alternatif pour Johannsen ou Sommets. <i>Alternative course for Johannsen or Sommets.</i>				
◆ SASQUATCH		3,3 km	1,5 h	EXIGEANT STRENUOUS
Parcours alternatif pour Vertigo. <i>Alternative course for Vertigo.</i>				
■ SOMMETS		3,8 km	1,5 h	MODÉRÉ MODERATE
Du sommet au pic Edge (0,9 km). <i>From the summit to Edge Peak (0.9 km).</i> Du pic Edge au pic Johannsen (2,7 km). <i>From Edge Peak to Johannsen Peak (2.7 km).</i>				
◆ TOUR DU TIMBER		3,1 km	2 h	BOUCLE LOOP
À partir du sommet, boucle autour du sommet de la montagne Timber. Également accessible par le sentier Nord-Sud. <i>From the summit, loop around Mount Timber. Can also be accessed via the Nord-Sud trail.</i>				
◆ VERTIGO		5,6 km	2 h	EXIGEANT STRENUOUS
De la base au sommet. <i>From the base to the summit.</i>				
■ SENTIER DU REFUGE		460 m	20 mi	FACILE EASY
De la piste Tour du Timber au Refuge du Trappeur. <i>From Tour du Timber Trail to Refuge du Trappeur.</i>				

LÉGENDE
LEGEND

- Facile
Easy
- Modéré
Moderate
- ◆ Exigeant
Strenuous
- ◆◆ Très exigeant
Very strenuous
- 🏠 Refuge
- Ascension permise en bordure de piste, l'un derrière l'autre
Climbing permitted on the edge of ski trail, in single file
- Remontée mécanique
Lift

Direction du sentier
Trail direction

- ↔ Aller-retour
Roundtrip
- ↗ Aller-simple
One-way trail
- ▲ Bornes de kilométrage
Kilometre markers
- ❓ Information
- 🍽️ Grand Manitou
- 🛍️ Boutique de ski
Ski Shop
- ☎️ Téléphone
Telephone
- 📡 Point de vue
Scenic view
- 🚙 Passage de motoneige
Snowmobile crossing
- ★ Entrée des sentiers
Trail entrance



Pour toute urgence
For emergencies

Patrouille / Patrol
819-681-5911
De jour seulement / Daytime only

Cette carte n'est pas à l'échelle. / This map is not to scale.
* Non disponible en dehors des heures d'ouverture. / Not available outside operating hours.

CONSEILS EN MONTAGNE

- Un accès journalier ou la passe de randonnée alpine est obligatoire pour accéder aux endroits désignés. Assurez-vous que celui-ci soit visible.
- Avant de partir en randonnée, assurez-vous d'être bien chaussé et d'être vêtu adéquatement, car il fait souvent plus froid au sommet.
- Assurez-vous que votre niveau de condition physique est adéquat pour l'ascension et d'avoir des vêtements et de l'équipement appropriés; apportez une gourde d'eau et de la nourriture.
- Ne montez pas seul et apportez un téléphone cellulaire chargé. Notez que le service cellulaire ne se rend pas partout sur la montagne et certains sentiers ne sont pas patrouillés. Une connaissance des premiers soins est fortement recommandée.
- Si vous prévoyez utiliser la télécabine Express pour redescendre, prenez connaissance de ses heures d'ouverture.
- Les pistes de ski autorisées pour la montée sont la Nansen, l'Algonquin et la Beauchemin.
- Ne laissez rien derrière; vous trouverez des poubelles et des bacs de recyclage à la base de la télécabine ou au Grand Manitou durant les heures d'ouverture.
- Les feux de camp sont interdits. Ne jetez pas vos mégots dans la nature: ils peuvent allumer des feux et sont faits de matières plastiques qui ne se décomposent pas.



PROTÉGEONS LA MONTAGNE

RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Ne montez qu'aux endroits désignés et sur les côtés des trois pistes indiquées sur la carte (Nansen, Algonquin et Beauchemin). Restez bien visible et montez un derrière l'autre.
- N'empruntez pas un sentier ou une pente fermée; ne montez ou descendez que durant les heures d'ouverture de la montagne. Station Mont Tremblant se réserve le droit de facturer des frais de 250\$ ou plus pour toute demande d'assistance en dehors des heures d'ouverture ou à l'extérieur des pistes de ski balisées et ouvertes.
- Ne descendez que par l'une de nos pentes balisées et ouvertes et respectez en tout temps le Code de conduite en montagne. L'accès aux remontées mécaniques requiert un billet ou une passe distincte.
- Il est obligatoire d'obtenir un accès journalier ou une passe de saison au Service à la clientèle et de signer au préalable le formulaire de reconnaissance de risque et d'acceptation de responsabilité.
- Ne nourrissez pas les animaux.
- Les chiens sont interdits dans les sentiers.
- **La randonnée alpine et la raquette comportent des risques inhérents à leur pratique. Vous pourriez rencontrer des motoneiges, des dameuses, de l'équipement de fabrication de neige, des obstacles, des skieurs ou des planchistes. Soyez alertes!**

ADVICE BEFORE HEADING OUT

- *A daily access or alpine touring pass is mandatory to access the designated areas. Make sure this one is visible.*
- *Wear seasonal footwear and carry extra clothes since temperatures at the summit are often colder than at the base.*
- *Make sure your physical fitness level is adequate for the climb and bring appropriate clothing and equipment including a water bottle and food.*
- *Don't climb by yourself, and bring a charged cell phone. Please note that cell phone services may not be available at all locations on the mountain and that some trails are not patrolled. Basic first aid knowledge is highly recommended.*
- *If you plan on using the Express Gondola to get down, inquire about its hours of operation.*
- *You may only use one of the following three ski runs to climb: Nansen, Algonquin and Beauchemin.*
- *Don't litter. You will find garbage cans and recycling bins at the base of the gondola and in the summit's Grand Manitou during operating hours.*
- *Campfires are prohibited. Don't throw your cigarette butts in nature; not only can they start a wild fire, but they are made of plastic fibers and do not decompose.*



HELP US PROTECT THE MOUNTAIN

SAFETY RULES

- *Climb only in designated areas and on the edge of the trails marked on the map (Nansen, Algonquin and Beauchemin). Always stay visible and climb in single file.*
- *Do not enter a closed trail. Only climb or ski down during the mountain's operating hours. Station Mont Tremblant reserves the right to charge a fee of \$250 or more for assistance required outside of operating hours or outside marked and opened trails.*
- *Only go down on marked and opened trails and follow the Mountain Code of Conduct at all times. Access to lifts requires a separate and valid lift ticket or pass.*
- *It is mandatory to obtain a daily access or alpine touring season pass from Guest Services and to sign the risk recognition and acceptance form upon purchase of your daily access or season pass.*
- *Do not feed the animals.*
- *Dogs are not permitted on the trails.*
- ***There are risks inherent to alpine touring and snowshoeing. You may encounter snowmobiles, grooming machines, snowmaking equipment, obstructions, skiers and/or riders. Be careful!***